000-0000
〇〇県〇〇市
〇〇町〇〇丁目
〇〇番地

〇〇　〇〇　様

①

0
código de préstamo
KA1234567

versión 2023

Corporación de bienestar social Consejo de Bienestar Social de Aichi
Centro de redención de préstamos especiales

Préstamos especiales como pequeños fondos de emergencia por el impacto de la nueva infección por coronavirus

Exención de reembolso/período de gracia de reembolso, guía de reembolso
Notification of Exemption and Repayment

Orientación para los prestatarios de los siguientes elementos
「caja chica de emergencia（Aplicar después de 2022.4.1）」「fondo de apoyo integral (primera vez)　（ Aplicar después de 2022.4.1）」「fondo de apoyo integral (Extensión）」

La redención (reembolso del préstamo) ha comenzado a partir de enero de 2024
La devolución total o parcial del préstamo está exenta si se cumplen los requisitos establecidos por el País.
Cómo verificar si es elegible para la exención de redenció y sobre el procedimiento de solicitud de exención en cuanto a los requisite, consulte el folleto adjunto ③「Procedimientos para solicitud de exención de redención, redención y postergación de redención」

1．Documentos enviados esta vez（documentos en un sobre）

※Enviamos por cada préstamo. Si alquila más de un tipo, recibirá sobres separados.

①	Exención de reembolso/período de gracia de reembolso, guía de reembolso（Esta guía）
②	Formulario de solicitud de exención de redención de préstamos para préstamos especiales como pequeños fondos de emergencia
③	Procedimientos para solicitud de exención de redención, redención y postergación de redención pequeña guía（Noticias Importantes）
④	Cambiar formulario de notificación（Si su dirección o nombre ha cambiado, por favor envíe）
⑤	Formulario de solicitud de aplazamiento de redención
⑤-1	Hoja de verificación de estado para el aplazamiento de la devolución
⑥	Formulario de solicitud de registro de cuenta bancaria（No se envía a los que ya se han registrado）
	formulario de solicitud de pago automático（No se envía a los que ya se han registrado）
	sobre de retorno

fondo de apoyo integral (Extensión)

「**caja chica de emergencia**」(Solicitud antes del 2022.3.31)
「**fondo de apoyo integral（primera vez**)」(Solicitud antes del 2022.3.31)

Si ambos aplican, recibirá información por correo separado.

2．Información del contacto

Corporación de bienestar social Consejo de Bienestar Social de Aichi Centro de redención de préstamos especiales–
【TEL ／Contact Number】**052-684-9766**
【受付時間／Reception Time】días laborables 9:00 ~ 17:00
※Inglés･Español･nepalí･portugués･vietnamita･tagalo･de Sri Lanka　podemos hablar

Préstamo Especial HP
de la Asociación

Esta guía también está disponible en nuestro sitio web.
英語 Please check the homepage　簡体語 请查看主页 韓国語 홈페이지를 확인해 주세요
スペイン語 Por favor, consulte la página de inicio ネパール語 कृपया गृहपृष्ठ जाँच गर्नुहोस्
ポルトガル語 Verifique a página inicial　ベトナム語 Vui lòng kiểm tra trang chủ

【por favor】

･Consultas sobre este asunto al número de teléfono de arriba
Puede ser difícil conectarse al teléfono inmediatamente después de recibir la información. tenga en cuenta que.
･Los documentos una vez enviados no serán devueltos. tenga en cuenta que.
･No podremos contestar el resultado de la solicitud de exención por teléfono. Verifique la notificación de resultado enviada después de la inspección.
･Quienes hayan aplicado tendrán que esperar el reembolso hasta que llegue la notificación del resultado.
･Puede recibir un comprobante de pago incluso si se decide su solicitud, pero no necesita canjearlo.

③

Noticias Importantes

Corporación de bienestar social Consejo de Bienestar Social de Aichi

Préstamos especiales como pequeños fondos de emergencia por el impacto de la nueva infección por coronavirus

Procedimientos para solicitud de exención de redención, redención y postergación de redención

tipo de fondo	caja chica de emergencia Solicitud antes del 2022.3.31	fondo de apoyo integral primera vez Solicitud antes del 2022.3.31	caja chica de emergencia Aplicar después de 2022.4.1	fondo de apoyo integral primera vez Aplicar después de 2022.4.1	fondo de apoyo integral Extensión (4to a 6to mes)	fondo de apoyo integral volver a prestart
Calendario de los procedimientos de exención de reembolso	2022Año		2023Año			2024Año

La información se proporcionará por separado a aquellos que son elegibles

Esta guía se aplica a estos fondos.

Guiado a 2026

● Diagrama de flujo de la confirmación de elegibilidad para la exención

El prestatario (la persona que pide dinero prestado)
¿Están "tanto la tasa per cápita como el porcentaje de ingresos" exentos del impuesto de residente en 2023?

exento de impuestos

Quién es el jefe de hogar actual

no el prestatario

¿Está el cabeza de familia actual en el mismo hogar que en el momento del préstamo?

mismo

Sobre el actual jefe de hogar en 2023
¿Están exentos del impuesto de habitante tanto la tasa per cápita como el impuesto sobre la renta?

Prestatario mismo → **página de destino : P.2**

diferente → **página de destino : P.2**

exento de impuestos → **página de destino : P.3**

impuestos → **página de destino : P.6**

impuestos → **página de destino : P.6**

Consulte la página de solicitud de exención

no exento
Ver página de información de reembolso

Después de la decisión del préstamo (después de pedir dinero prestado), se recibe asistencia pública o Aquellos que hayan recibido un certificado de discapacidad, etc., son elegibles para una solicitud de exención. Comuníquese con el Centro de redención de préstamos especiales (052-684-9766).

● Lo que se indica en esta guía

1 Acerca de la solicitud de exención de reembolso ····· P.2~P.3

2 Sobre el certificado de exención de impuestos ····· P.4~P.5

3 Redención futura ····· P.6~P.12

4 Orientación sobre los procedimientos de gracia de redención (reembolso) ····· P.13~P.16

1 Acerca de la solicitud de exención de redención

Resultados del diagrama de flujo P.2

●Aquellos que caen bajo los procedimientos en esta página

1． El prestatario es el cabeza de familia 、Cuando el impuesto de habitante (tanto tasa per cápita, porcentaje de ingresos) de 2023 está exento de impuestos

o

2． El impuesto de habitante (tanto la tasa per cápita como la tasa de renta) en 2023 estará exento de impuestos. Además, si el jefe de hogar actual y el hogar en el momento del préstamo son hogares diferentes.

● Coloque los documentos requeridos 1, 2 y 3 en el sobre autodirigido adjunto y envíelos por correo antes de la fecha límite de solicitud a continuación.

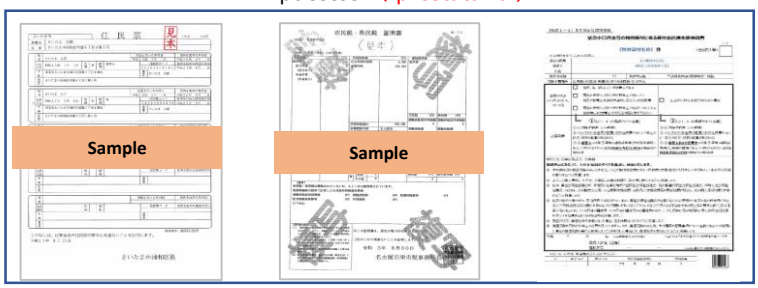
No.	Documentos requeridos para la aplicación	Autochequeo
①	**Certificado de residencia** **※Asegúrese de enviar un certificado de residencia que cumpla con las siguientes condiciones.** ・「Acreditar que es la tarjeta de residente original de todos los miembros del hogar」descrito como ・Artículos sin Mi Número ・Emitido dentro de 3 meses ・Descripción del jefe de hogar	☐
②	**certificado de exención de impuestos en 2023** **(solo arrendatario)** ※Tanto la tasa per cápita como la tasa de renta están exentas de impuestos ※También se acepta un certificado de impuestos que indique que el monto imponible es "0". (Consulte la página 4.)	☐
③	**Formulario de solicitud de exención de redención②** ※Papel A4 adjunto	☐

※nota※
・Si ha recibido varios avisos (sobres)、cada ③aplicación y、①Certificado de residencia ② certificado de exención de impuestos 1 copia original de Por favor incluya.(Certificado de residencia, certificado de exención de impuestosUna copia está bien.)
・Tenga en cuenta que los documentos una vez enviados no se pueden devolver.

●Plazo de solicitud

29 de septiembre de 2023 debe llegar

1Certificado de residencia | 2 certificado de exención de impuestos （prestatario） | 3 Formulario de solicitud de reembolso



Envíe por correo los documentos 1, 2 y 3.

sobre de retorno

※ Los que han cambiado de domicilio o de nombre 「Aviso de cambio ④」por favor envíelo por correo con

formulario de solicitud de exención　Ejemplo de entrada

【 escribir con un bolígrafo 】

1 Acerca de la solicitud de exención de redención

Resultados del diagrama de flujo P.3

●Aquellos que caen bajo los procedimientos en esta página

・Si el prestatario y el cabeza de familia no son la misma persona y el prestatario y el cabeza de familia están exentos de impuestos

● Coloque los documentos requeridos 1, 2 y 3 en el sobre autodirigido adjunto y envíelos por correo antes de la fecha límite de solicitud a continuación.

No.	Documentos requeridos para la aplicación	Autochequeo
①	**Certificado de residencia** **※Asegúrese de enviar un certificado de residencia que cumpla con las siguientes condiciones.** ・「Acreditar que es la tarjeta de residente original de todos los miembros del hogar」descrito como ・Artículos sin Mi Número ・Emitido dentro de 3 meses ・Descripción del jefe de hogar	☐
②	**certificado de exención de impuestos en 2023** **(Prestatario,Jefe de hogar ambos)** ・El prestatario y el cabeza de familia deben estar exentos de impuestos en 2023 ※Tanto la tasa per cápita como la tasa de renta están exentas de impuestos ※También se acepta un certificado de impuestos que indique que el monto imponible es "0". (Consulte la página 4.)	☐
③	**Formulario de solicitud de exención de redención②** ※Papel A4 adjunto	☐

※nota※
・Si ha recibido varios avisos (sobres)、cada ③aplicación y、①Certificado de residencia ② certificado de exención de impuestos 1 copia original de Por favor incluya.(Certificado de residencia, certificado de exención de impuestosUna copia está bien.)
・Tenga en cuenta que los documentos una vez enviados no se pueden devolver.

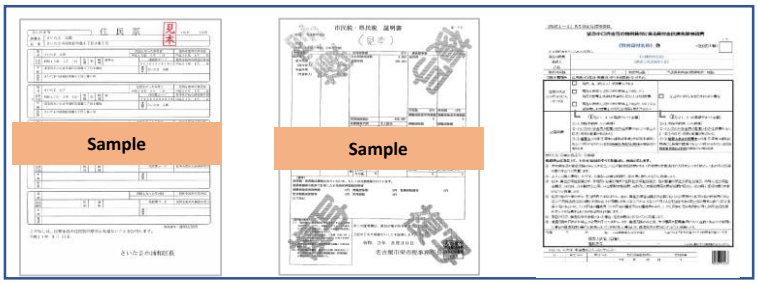
●Plazo de solicitud

29 de septiembre de 2023 debe llegar

1Certificado de residencia

2 certificado de exención de impuestos (prestatario)

3 Formulario de solicitud de reembolso



Envíe por correo los documentos 1, 2 y 3.

sobre de retorno

※ Los que han cambiado de domicilio o de nombre " Aviso de cambio ④" por favor envíelo por correo con

formulario de solicitud de exención Ejemplo de entrada

【 escribir con un bolígrafo 】

2 Sobre el certificado de exención de impuestos

¿Qué es un certificado de exención de impuestos que prueba que tanto el impuesto per cápita como el impuesto sobre la renta están exentos del impuesto de residencia?

・Se refiere a un documento que certifica la base imponible de un individuo emitido por la oficina municipal en la que vive.

" caja chica de emergencia（Aplicar después de 2022.4.1）"
" fondo de apoyo integral（primera vez）（Aplicar después de 2022.4.1）"
" fondo de apoyo integral （ Extensión ）"
si pides prestado

Adquiera el certificado de 2023 cuando tanto la tasa per cápita como el porcentaje de ingresos estén exentos de impuestos.

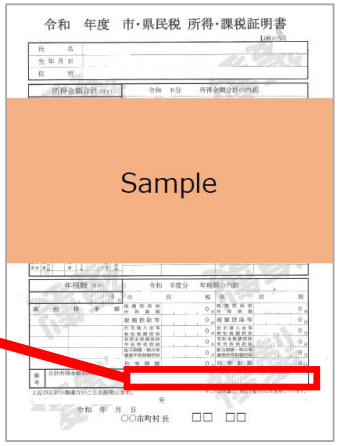
※ **Certificado de 2023,** Puedes conseguirlo en la oficina municipal donde vives el 2023.1.1.

※ "Notificación de reducción (cancelación) de impuesto municipal/prefectura"
Tenga en cuenta que no es un certificado de exención de impuestos.

・No es un certificado de exención de impuestos por parte del municipio, pero el monto del impuesto se establece como "0"
"Certificado de tributación (sobre la renta)"
En algunos casos, se emite un "Certificado de Impuestos sobre la Renta/Impuestos de la Ciudad/Prefectura".
（ Mismo tratamiento que el certificado de exención de impuestos ）
【 Consulte la lista de nombres de documentos que certifican la exención de impuestos en la prefectura de Aichi en la página siguiente. 】

La tasa per cápita y la tasa de ingresos se enumeran como 0 yenes = exento de impuestos

※ **El espacio en blanco no está exento de impuestos**
Por favor, póngase en contacto con la oficina municipal.



Preguntas más frecuentes	
Q1. ¿Dónde y cómo obtengo un certificado de exención de impuestos?	Para preguntas relacionadas con impuestos como las de la izquierda, Consejo de Bienestar Social de la Prefectura de Aichi y el bienestar social de cada municipio El Consejo no puede responder. Póngase en contacto con el departamento de impuestos de su oficina municipal local.
Q2. Me gustaría obtener un certificado de exención de impuestos. No he presentado el ajuste fiscal de fin de año y el impuesto de residencia.	
Q3. No sé si el impuesto de residencia está exento.	

・Si no ha presentado una declaración de impuestos final o un ajuste de impuestos de fin de año, es posible que no se le emita un certificado de exención de impuestos si no presenta una declaración de impuestos de residente.
Para obtener más información sobre cómo presentar su impuesto de residente, comuníquese con el departamento de impuestos de su oficina municipal local.

愛知県内の非課税を証明する書類名称一覧

	市町村	証明書
あ	愛西市	課税（非課税）証明書
	あま市	非課税証明書
	安城市	所得（非）課税証明書
	一宮市	所得非課税証明書
	稲沢市	非課税証明書
	犬山市	課税（非課税）証明書
	岩倉市	課税証明書
	大府市	所得課税証明書
	岡崎市	非課税証明書
	尾張旭市	所得（非）課税証明書
	阿久比町	課税（非課税）証明書
	大口町	非課税証明書
	大治町	課税証明書
か	春日井市	所得課税証明書
	蒲郡市	住民税決定証明書 （所得課税証明書）
	刈谷市	所得課税証明書
	北名古屋市	非課税証明書
	清須市	非課税証明書
	江南市	非課税証明書
	小牧市	所得課税証明書 （非課税証明書は 文言のみが記載される）
	蟹江町	非課税証明書
	幸田町	所得課税証明書
さ	新城市	非課税証明書
	瀬戸市	非課税証明書
	設楽町	非課税証明書
た	高浜市	非課税証明書
	田原市	非課税証明書
	知多市	課税・非課税証明書 （所得証明書）
	知立市	非課税証明書
	津島市	所得課税（非課税）証明書
	東海市	市民税・県民税（所得）証明書
	常滑市	所得課税証明書
	豊明市	非課税証明書
	豊川市	非課税証明書
	豊田市	所得課税証明書
	豊橋市	非課税証明書

	市町村	証明書
た	武豊町	所得（課税）証明書
	東栄町	所得（非課税）証明書
	東郷町	非課税証明書
	飛島村	課税・非課税証明書
	豊根村	非課税証明書
	豊山町	非課税証明書
な	名古屋市	市民税・県民税証明書 （課税・非課税証明） ※市税事務所、区役所などで発行
	熱田区	
	北区	
	昭和区	
	千種区	
	天白区	
	中川区	
	中村区	
	中区	
	西区	
	東区	
	瑞穂区	
	港区	
	南区	
	緑区	
	名東区	
	守山区	
	長久手市	非課税証明書
	西尾市	所得課税証明書
	日進市	所得証明書（課税証明書）
は	半田市	所得・課税証明書
	東浦町	所得・課税（非課税）証明書
	碧南市	所得・課税証明書
	扶桑町	非課税証明書
ま	南知多町	課税・非課税証明書
	美浜町	非課税証明書
	みよし市	所得課税証明書
や	弥富市	課税（非課税）証明書

Resultados del diagrama de flujo P.6

・Aquellos que no califiquen para la exención tendrán que devolver el préstamo.
・Si es difícil devolver el dinero prestado, puede solicitar un "aplazamiento de la devolución" para extender el período de devolución hasta 12 meses.
Puede gracia (aplazar la redención).

※Consulte la página 13 para "aplazamiento de redención"

● Sobre el cronograma hasta la futura redención (devolución del dinero prestado)

・ Por favor registre una cuenta bancaria para devolver el dinero （ Los que ya se han registrado no necesitan registrarse. ）
・Alrededor de diciembre de 2023, le enviaremos un "aviso de inicio de redención".
・A partir de enero de 2024, la redención será por transferencia de cuenta (retiro el día 27 de cada mes).

2023									2024	
4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2
	Registro de cuenta bancaria para transferencia de redención			→	→	→	→	↔	inicio de redención	→

「Aviso de inicio de redención」

● Cómo registrar una cuenta bancaria para el pago

Puede solicitar el registro de una cuenta bancaria de dos maneras:

Tipo de solicitud de registro	Documentos requeridos para la aplicación	página
formulario de solicitud de pago automático	Solicitud rellenando el formulario de solicitud de registro de cuenta bancaria / formulario de solicitud de pago automático	7
aplicación de registro web	Aplicar desde la pantalla de su teléfono inteligente o computadora	8

※La cuenta registrada será la cuenta de transferencia de reembolso común para todos los préstamos.

※Algunas instituciones financieras no pueden manejar este servicio.

※Si la fecha de retiro es sábado o domingo, el retiro se realizará el siguiente día hábil.

※Si no puede retirar debido a saldo insuficiente, le enviaremos un comprobante de pago.

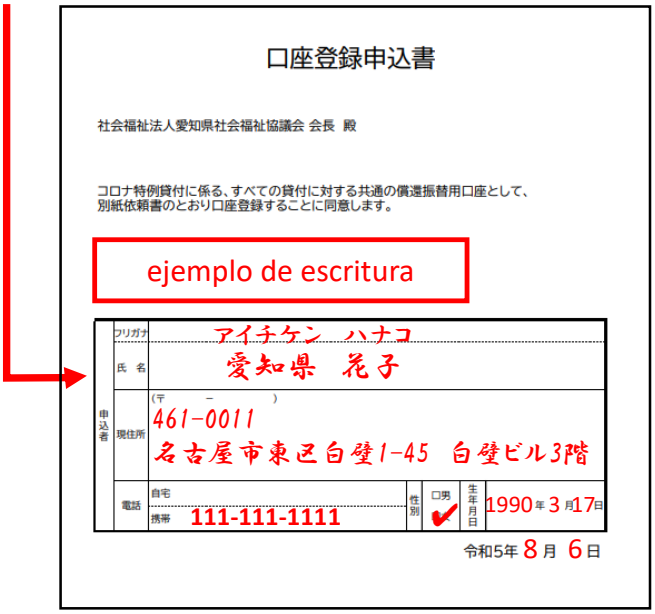
※Tenga en cuenta que no puede retirar la cantidad para el mes siguiente juntos.

Redención futura

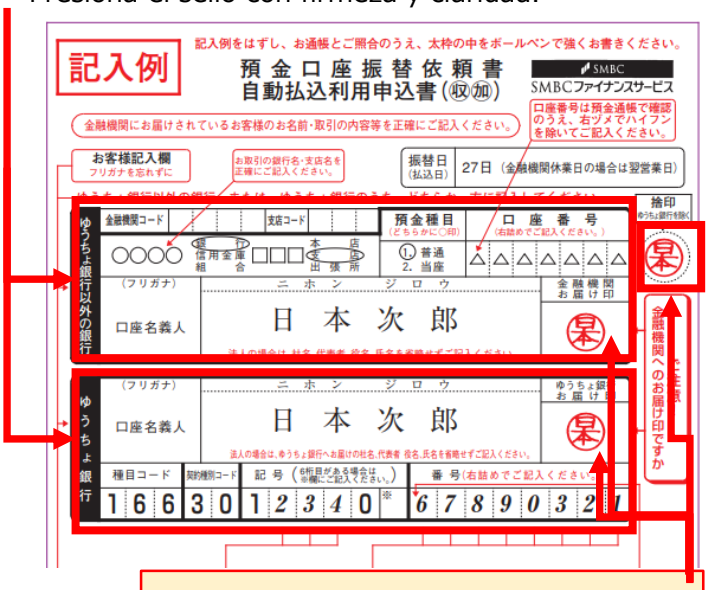
● Procedimiento de transferencia de cuenta
(Solicitud mediante formulario de solicitud de pago automático)

No.	Documentos requeridos para la aplicación	Auto chequeo
①	**Formulario de solicitud de registro de cuenta bancaria⑦** ・Ingrese su nombre, dirección actual, número de teléfono, sexo, fecha de nacimiento y fecha.	☐
②	**Formulario de solicitud de transferencia de cuenta de depósito** (Versión B5 de múltiples capas) ・El sello está claramente estampado en la posición correcta. ・Recorta la tercera página y guárdala para ti.	☐

Nombre Dirección Número de teléfono Género
Fecha de nacimiento Indique la fecha de envío.



・Complete el nombre de la institución financiera, el nombre de la sucursal, el tipo de depósito, el número de cuenta y el nombre de la cuenta que desea registrar.
・Para Japan Post Bank, complete el cuadro a continuación.
・Presiona el sello con firmeza y claridad.



・Si no conoce su sello, consulte en la ventanilla de su entidad financiera.

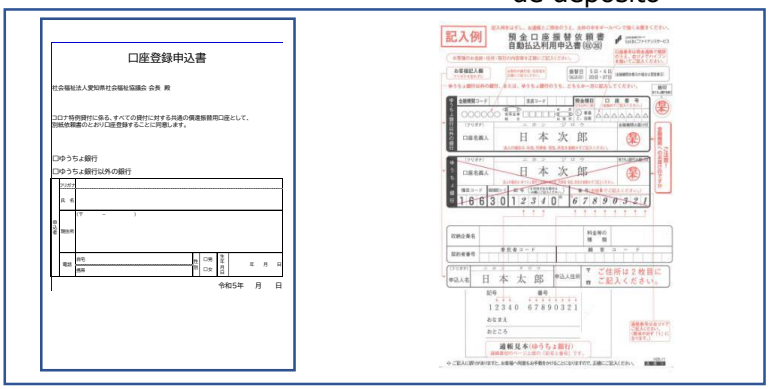
●Plazo de solicitud

Debe llegar antes del viernes, 15 de diciembre de 2023

✓ Por favor envíe los siguientes documentos.

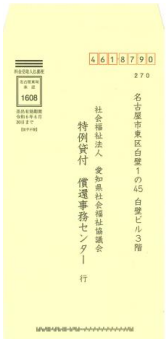
①Formulario de solicitud de registro de cuenta

②Formulario de solicitud de transferencia de cuenta de depósito



※ Los que han cambiado de domicilio o de nombre “ Aviso de cambio ④” por favor envíelo por correo con

sobre de retorno



Si ya completó el procedimiento y desea cambiar a otra cuenta, deberá completar el procedimiento de registro nuevamente.

3 Redención futura

● Procedimiento de transferencia de cuenta （ Solicitud por registro Web ）

・La solicitud mediante registro web puede registrarse sin necesidad de un sello personal.

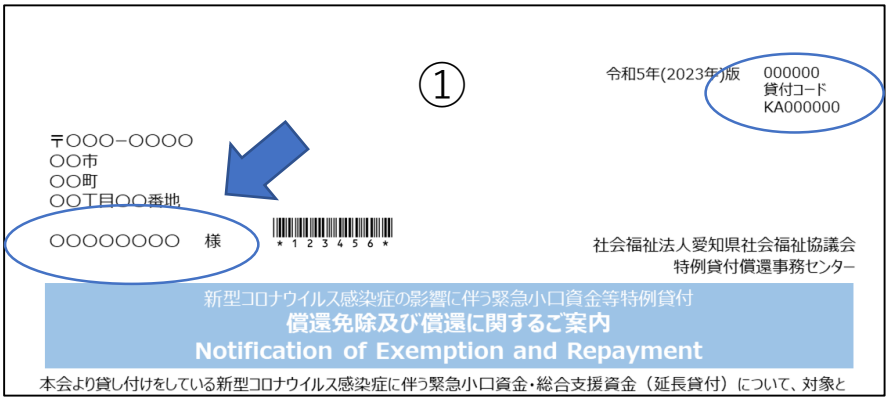
・Regístrese antes del 10 de enero de 2024 para comenzar a pagar a partir de enero de 2024.

・ Si se registra después de la fecha límite, es posible que no pueda completar los trámites a tiempo y que no pueda realizar sus reembolsos a tiempo.

En ese caso, le enviaremos un formulario de pago, así que pague con el formulario de pago.

・ Para solicitud mediante registro web, “ Información sobre Redención Exención y Redención “, ” Libreta o tarjeta de efectivo de la cuenta a registrar “ Porfavor prepara.

Se requiere un nombre y un código de préstamo para registrarse.



Pantalla de entrada de registro WEB

・Escanee el código QR a la derecha con su teléfono inteligente y siga las instrucciones para ingresar.
Si está utilizando una computadora, puede ingresar al sitio de entrada desde el sitio web del Consejo de Bienestar Social de la Prefectura de Aichi.
（ Vea la página siguiente para más detalles ）

● Procedimiento de transferencia de cuenta （ Solicitud por registro Web ）

1.個人情報保護方針

① 画面の開く/Open　hacer clic
② 「上記全てに同意します。」controlar
③ 「同意して次へ」 hacer clic

2.申請情報の登録

① 「貸付コード」　aporte
② Ingrese su nombre, número de teléfono donde se le pueda contactar y fecha de nacimiento (calendario cristiano).
③ 「申請情報の確認」 hacer clic

● **Procedimiento de transferencia de cuenta （Solicitud por registro Web）**

3.申請情報の確認

① Si no hay ningún error en los contenidos ingresados, presione「次へ」

4.お支払方法の選択

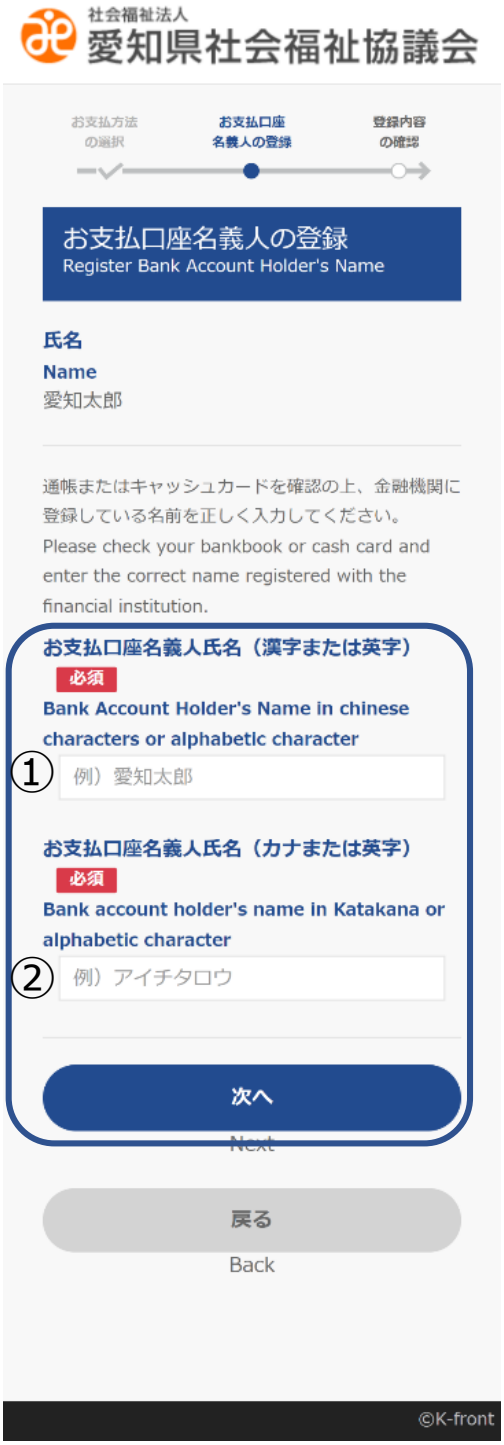
① 「口座振替」hacer clic

● Procedimiento de transferencia de cuenta （ Solicitud por registro Web ）

5.お支払い口座名義人の登録

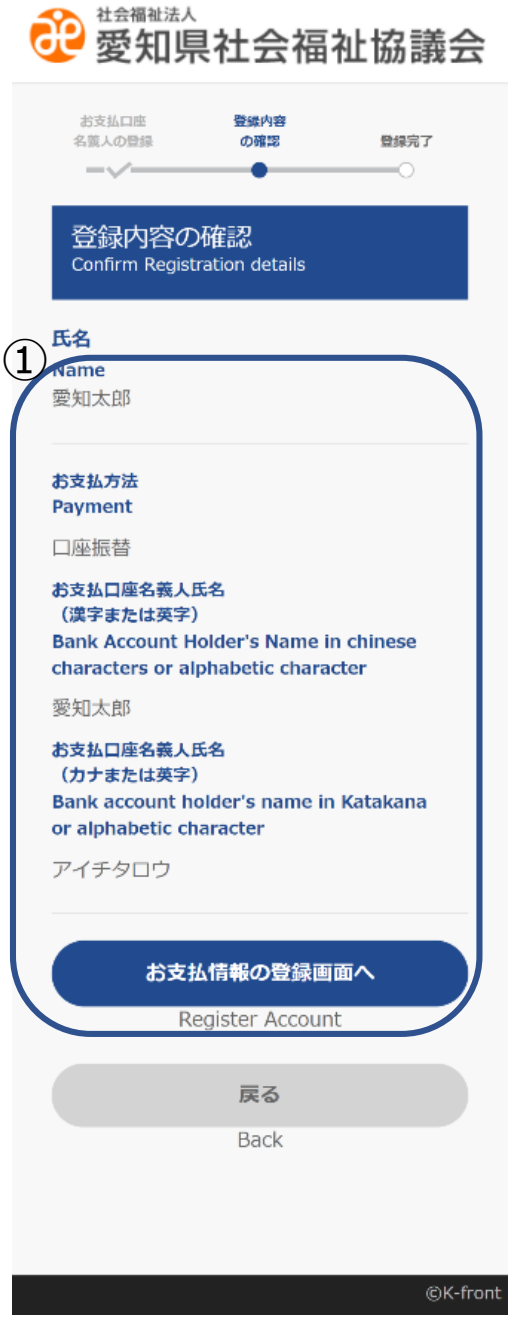
① Introduzca el nombre de la libreta de ahorros de la cuenta que se va a registrar.

② Ingrese el nombre de la cuenta en **katakana de ancho completo**.



6.登録内容の確認

① Si no hay error en el contenido 「お支払い情報の登録画面へ」 hacer clic



● Procedimiento de transferencia de cuenta （Solicitud por registro Web）

7. Transición a la pantalla de registro

① Será redirigido a la pantalla de registro de información de la cuenta.

「はい　YES」hacer clic

8. Introduzca la información de la cuenta

① Ingrese la información de la cuenta escrita en la libreta y presione Registrar.

La pantalla difiere dependiendo de la entidad financiera

El registro está completo cuando se muestra esta pantalla

4 Información sobre los procedimientos de aplazamiento del reembolso (redención)

A quienes recibieron préstamos especiales para fondos de bienestar de medios de vida debido a la influencia de la nueva enfermedad infecciosa coronavirus

Orientación sobre los procedimientos de gracia de redención (reembolso)

junio 2023　Consejo de Bienestar Social de Aichi

【 Método de aplicación 】

Si cumple con los requisitos de elegibilidad para el período de gracia de redención (reembolso), envíenos los documentos. Adjunto ⑤ "Formulario de solicitud para el aplazamiento del canje de préstamos especiales, como pequeños fondos de emergencia en el sistema de préstamos del fondo de bienestar de medios de vida", Documentos requeridos
Utilice un sobre con su dirección y envíelo al Centro de Asuntos Excepcionales del Consejo de Bienestar Social de la Prefectura de Aichi.

【 Documentos requeridos para la aplicación 】

① Formulario de solicitud de aplazamiento de redención　※ Si tiene varios préstamos, puede diferir todos los préstamos elegibles para el aplazamiento presentando una sola solicitud.

② Documentos requeridos para solicitar los siguientes contenidos aplicables【 uno de estos 】

Contenido aplicable	Documentos requeridos para la aplicación【uno de estos】
1 **En caso de terremoto, incendio, etc.**	Certificado de desastre　etc.
2 **Si está en tratamiento médico**	certificado médico　etc.
3 **en caso de desempleo**	certificado de jubilación　etc.
4 **Si está recibiendo un período de gracia para el rescate de otros préstamos Becas, préstamos comerciales, etc.（Excluyendo hipotecas）**	Documentos que pueden confirmar que está recibiendo un período de gracia para el rescate de otros préstamos
5 **Como resultado de consultar con una organización independiente de apoyo a la consejería、Cuando se emita una opinión sobre la conveniencia de posponer el rescate debido a la situación de vida del prestatario（Consulte la lista de mesas de consulta para organizaciones de apoyo a la consulta de independencia en el reverso.）**	Opinión de investigación de la organización de apoyo a la consulta de independencia
6 **Cuando al presidente del consejo prefectoral de bienestar social le resulta extremadamente difícil redimir（Ejemplos de razones inevitables）** **・Vida inestable debido a la pérdida de ingresos y empleo inestable（Juzgar en función de si los ingresos de los últimos 3 meses son equivalentes a la exención del impuesto de residencia）** **・Evacuados por violencia doméstica.** **・Si tiene varias deudas y existe la posibilidad de consolidación de deuda** **・La vida es difícil debido a la falta de pago de las facturas de servicios públicos, etc.**	Hoja de verificación de estado para el aplazamiento de la devolución⑤-1

notas

Reciba apoyo de la organización de apoyo de consulta de independencia en el sistema de apoyo de vida necesitada. Proporcionar adecuadamente el apoyo necesario para la reconstrucción de la vida tanto como sea posible.

Se aplicará un período de gracia de hasta 12 meses (aplazamiento de la devolución) a partir del mes en que la solicitud de aplazamiento de la devolución y los documentos de respaldo lleguen al Centro de Pago de Préstamos Especiales del Consejo de Bienestar Social de la Prefectura de Aichi.

Nos comunicaremos con usted si falta algún documento.

Se puede enviar un comprobante de pago a la persona que solicitó la gracia, pero no se requiere ningún pago durante el período de gracia.

Además, si se realiza un pago mediante domiciliación bancaria en el mes en el que comienza el periodo de carencia, el importe se devolverá en el mes siguiente.

≪ Información del contacto ≫　Cuestiones relacionadas con la redención (reembolso), exención y aplazamiento del pago de préstamos

Corporación de bienestar social Consejo de Bienestar Social de Aichi　Centro de redención de préstamos especiales

teléfono　052－684－9766　lun-vie（ Excepto festivos ）　AM9:00～PM5:00

Sobre el negocio de apoyo de consulta de independencia

Si tiene problemas o inquietudes sobre cómo encontrar trabajo, vivienda o administrar su presupuesto familiar, consulte primero con el servicio de consulta local. El personal de apoyo pensará en conjunto sobre qué tipo de apoyo se necesita. Crear un plan concreto y apoyo hacia la independencia.

La información de contacto del municipio donde vive es la que se muestra en la siguiente tabla.

2023 Lista de Instituciones de Apoyo a la Consejería de Independencia

nombre del municipio	implementador del proyecto	nombre	DIRECCIÓN	número de teléfono
名古屋市	名古屋くらしサポートコンソーシアム(西区、中村区、中区、中川区)	名古屋市仕事・暮らし自立サポートセンター名駅	名古屋市中村区名駅南一丁目5番17号 ネットプラザ柳橋ビル3階	052-446-7333
	名古屋くらしサポートコンソーシアム(熱田区、南区、瑞穂区、緑区、港区、天白区)	名古屋市仕事・暮らし自立サポートセンター金山	名古屋市熱田区新尾頭二丁目2番7号 富春ビル4階	052-684-8131
	生活困窮者支援共同事業体(千種区、東区、北区、昭和区、守山区、名東区)	名古屋市仕事・暮らし自立サポートセンター大曽根	名古屋市北区大曾根四丁目17番23号 イトーピア大曽根1階	052-508-9611
豊橋市		生活福祉課自立相談グループ	豊橋市今橋町１番地	0532-51-2313
岡崎市	直営+委託(社会福祉法人　愛恵協 会)	岡崎市生活困窮者自立相談支援事業所「ほっとサポートお かざき」	岡崎市十王町２T目９番地	0564-23-6292
豊田市	社会福祉法人豊田市社会福祉協議会	くらし応援課	豊田市錦町1丁目1番地1	0565-34-1132
一宮市		福祉総務課福祉総合相談室	一宮市本町二T目５番６号	0586-28-9145
瀬戸市		仕事・生活自立相談窓口	瀬戸市追分町64番地の１	0561-88-2545
半田市		くらし相談室 (半田市役所 2階生活援護課内)	半田市東洋町二T目１番地	0569-84-0677
春日井市	社会福祉法人春日井市社会福祉協議会	自立支援相談コーナー	春日井市鳥居松町５T目４４番地	0568-85-6152
豊川市		豊川市くらし・ しごと相談支援 センター	豊川市諏訪１T目１番地	0533-89-2252
津島市	社会福祉法人津島市社会福祉協議会	生活支援相談窓口	津島市立込町２T目21番地	0567-24-1111 (内線2136)
碧南市	碧南市役所	碧南市役所福祉課	碧南市松本町２８番地	0566-95-9883
	碧南市社会福祉協議会	社会福祉協議会地域福祉課地域福祉係	碧南市山神町８T目３５番地	0566-46-3701
刈谷市		生活福祉課 生活支援係	刈谷市東陽町1丁目1番地	0566-62-1038
安城市		社会福祉課 福祉相談係	安城市桜町１８番２３号	0566-71-2245
西尾市		健康福祉部福祉課	西尾市寄住町下田２２番地	0563-65-2116
蒲郡市		健康福祉部福祉課	蒲郡市旭町１７番１号	0533-66-1104
犬山市		福祉課	犬山市大字犬山字東畑36番地	0568-44-0319
常滑市	社会福祉法人常滑市社会福祉協議会	くらし・ひきこもり相談 支援センター	常滑市神明町３T目３５番地	0569-43-0660
江南市	江南市社会福祉協 議会	生活困窮者相談	江南市古知野町宮裏121番地	0587-53-8851
小牧市		生活自立支援相談窓口	小牧市堀の内三丁目1番地	0568-76-1196
稲沢市	社会福祉法人稲沢市社会福祉協議会	福祉総合相談窓口	稲沢市稲府町１番地	0587-32-1484

nombre del municipio	implementador del proyecto	nombre	DIRECCIÓN	número de teléfono
新城市	社会福祉法人新城市社会福祉協議会	新城市くらし・しごとサポートセンター	新城市字東沖野２０番地１２	0536-24-9811
東海市	東海市市民福祉部社会福祉課	自立生活支援担当	東海市中央町一丁目1番地	052-603-2211 又は0562-33-1111
大府市		大府市地域福祉課 自立相談支援窓口	大府市中央町5丁目70番地	0562-45-6228
知多市	知多市社会福祉協議会	知多市自立生活サ ポートセンター	知多市緑町32番地の6	0562-39-3060
知立市	知立市社会福祉協 議会	知立市自立相談支援センター	知立市八ツ田町泉４３番地	0566-82-8833
尾張旭市		生活困窮に関する相談窓口	尾張旭市東大道町原田2600-1	0561-76-8139
高浜市	社会福祉法人高浜市社会福祉協議会	たかはま自立相談支援センター　こころん	高浜市春日町五T目１６５　高浜市いき いき広場	0566-54-5563
岩倉市	労働者協同組合ワーカーズコープ・センター事業団	生活自立支援相談室	岩倉市栄町一T目６６番地　岩倉市役所 福祉課内	0587-38-5830
豊明市	豊明市社会福祉協 議会	豊明市自立生活相談センターよりそい	豊明市新田町子持松１番地１	0562-91-3018
日進市	日進市社会福祉協議会	くらしサポート窓口	日進市蟹甲町池下268番地	0561-73-1497
田原市	社会福祉法人田原市社会福祉協議会	社会福祉法人 田原市社会福祉協 議会	田原市赤石二丁目2番地	0531-23-0610
愛西市	愛西市社会福祉協議会	ふくしの相談窓口	愛西市稲葉町米野220番地1	0567-31-6232
清須市		清須市くらし・しごとサポートセンター	清須市須ケ口1238番地	052-400-2911
北名古屋市	社会福祉法人北名古屋市社会福祉協議会	生活困窮者自立相談	北名古屋市西之保藤塚93番地	0568-25-8500
弥富市	社会福祉法人弥富市社会福祉協議会	弥富市生活自立支援センター	弥富市鍋浦町上本田95番地1	0567-65-8105
みよし市	社会福祉法人みよし市社会福祉協議会	みよし市くらし・はたらく相談センター	みよし市三好町湯ノ前4番地５ ふれあい交流館内	0561-33-5020
あま市		あま市社会福祉課生活困窮者自立支援 窓口	あま市甚目寺二伴田７６番地	052-444-3135
長久手市	社会福祉法人長久手市社会福祉協議会	長久手市くらし・しごと・つながり支援センター	長久手市前熊下田171番地	0561-62-4700
東郷町、豊山町、大口町、扶桑町	愛知県	尾張福祉相談センター地域福祉課	名古屋市中区三の丸２－６－１ (愛知県三の丸庁舎内)	052-961-1769
大治町、蟹江町、飛島村	愛知県	海部福祉相談センター地域福祉課	津島市西柳原町1-14(愛知県海部総合 庁舎内)	0567-24-2135
阿久比町、東浦町、南知多町、美浜町、武豊町	愛知県	知多福祉相談センター地域福祉課	半田市宮路町１－１	0569-31-0121
幸田町	社会福祉法人愛恵教会	社会福祉法人愛恵教会	額田郡幸田町大字菱池字城山143番地1 幸田町障害者地域活動支援センターつどいの家内	0564-63-1750
設楽町、東栄町、豊根村	愛知県	新城設楽福祉相談センター地域福祉課設楽駐在	北設楽郡設楽町田口字川原田6番地18	0536-63-0070

Formulario de solicitud de aplazamiento de redención
Ejemplo de entrada

【 escribir con un bolígrafo 】

ア、イ、ウ por favor, compruebe

生活福祉資金貸付金貸付制度における緊急小口資金等の特例貸付金償還猶予申請書

以下の【同意チェック欄】のすべてを確認の上で、下記の通り償還猶予を申請します。
【同意チェック欄】アからウの同意チェック欄にチェック(☑)を入れてください。

☑ ア 本特例制度の償還猶予が決定した場合、自立相談支援機関に対して同機関の業務遂行に活用することを目的として私の個人情報を提供することに同意します。
☑ イ 記入した個人情報については、本制度に必要な範囲で、第三者に提供することに同意します。
☑ ウ 私は、貴社会福祉協議会が、本制度に必要な範囲で市町村社会福祉協会、自立相談支援機関、自治体その他の関係機関に照会し、私の個人情報の提供を受けることに同意します。

令和 5 年 8 月 6 日

Por favor complete la fecha de envío, nombre y fecha de nacimiento

借受人氏名	愛知県 花子
電話番号	111-111-1111
生年月日	1990 年 3 月17 日

愛知県社会福祉協議会会長殿

申請の理由 (☑をつける)	☐ ① 地震や火災等に被災した場合 ☐ ② 病気療養中の場合 ☐ ③ 失業又は離職中の場合 ☐ ④ 奨学金や事業者向けのローン(住宅ローンを除く。)など、他の借入金の償還猶予を受けている場合 ☐ ⑤ 自立相談支援機関に相談を行った結果、当該機関において、償還猶予を行うことが適当であるとの意見を受けた場合 ☑ ⑥ 都道府県社会福祉協議会会長が上記と同程度の事由によって償還することが著しく困難であると認める場合		
資金の種類 (○をつける)	(緊急小口資金)・総合支援資金(初回貸付)・総合支援資金(延長貸付)		
貸付の内容	借入金額	200,000 円	
	据置期間	5 年 12 月	
	償還方法	年賦・半年賦・(月賦)	
	償還期間	6 年 1 月 1 日から 7 年 12月31 日まで	変更後償還期間 6 年 1 月 1 日から 8年12 月31 日まで

①～⑥Por favor marque uno de estos

escribir tanto como sea posible

※Si tiene un motivo para la solicitud ⑥, envíe la "Hoja de confirmación de estado para el aplazamiento del pago ⑤-1" y el formulario de solicitud para el aplazamiento del reembolso en un sobre con su dirección.

※ Los que han cambiado de domicilio o de nombre “ Aviso de cambio ④”por favor envíelo por correo con

Aquellos cuyo motivo de solicitud es ⑥

Hoja de verificación de estado para el aplazamiento de la devolución
Ejemplo de entrada

【 escribir con un bolígrafo 】

特例貸付　償還猶予に関する状況確認シート　⑤-1

本シートは特例貸付金償還猶予申請書の申請の理由「6.都道府県社会福祉協議会会長が上記と同程度の事由によって償還することが著しく困難であると認める場合」に対応したシートとなります。

記入日	令和 5 年 1 月 11 日

貸付コード【社協記入】	緊急小口資金 KA	総合支援資金(初回)SX	総合支援資金(延長)SX
	0000005 0000006	0000007	0000008

氏名	フリガナ	アイチ　タロウ 愛知　太郎	生年月日	□大正 □昭和 ☑平成	3 年 6 月 20 日 31 歳

住所	〒461-0011 名古屋市 東区 白壁 一丁目 50番地			
電話	自宅	052-XXX-XXXX	携帯	090-XXXX-XXXX

現在の借入状況		
	☑ 緊急小口資金特例貸付	200,000 円
	☑ 総合支援資金特例貸付	600,000 円
	☑ 総合支援資金特例貸付＜延　長＞	600,000 円
	☑ 総合支援資金特例貸付＜再貸付＞	600,000 円

償還が困難である理由	☑ 収入減少や不安定就労によって生活が安定しない(直近3カ月の収入額が住民税非課税相当) ☐ DV等の被害を受けて避難している ☐ 多重の債務があり、債務整理を行う可能性がある ☐ 公共料金等の滞納が続いており、生活に困窮している ☐ その他(　　)
上記の内容について具体的に記載	会社の出勤日数が減り、給料が増えない。生活が苦しく安定しないため、すぐに返済することは難しい。

就労状況	■ 最終借入時以降の変化の有無 ☑ 変化あり　☐ 変化なし ■ 現在の状況 ☑ 就労している(自営業、個人事業主含む) ☐ 就労しているが、休業中 ☐ 就労していない	現在の収入の状況	■ 月額所得 月額 約 80,000 円

自立相談支援機関の支援	☐ 受けている　☐ 受けていない　☑ 資金借受後に受けていたが、現在は受けていない		
上記で「受けていない」、「資金借受後に受けていたが、現在は受けていない」と回答した方で自立相談支援機関に相談したいこと(複数回答可)	☐ 病気や健康、障害について	☐ 住まいについて	☐ 収入・生活費について
	☑ 家賃やローンの支払いについて	☑ 税金や公共料金等の支払いについて	☐ 債務について
	☐ 仕事探し、就職について	☐ 仕事上の不安やトラブル	☐ 地域との関係について
	☐ 家族との関係について	☐ 子育てについて	☑ 介護について
	☐ ひきこもり・不登校	☐ DV・虐待	☐ 食べるものがない
	☐ その他(　　)		

猶予申請書に記載したとおり、今後の相談支援のために必要となる関係機関(者)と情報共有することに同意の上申請します。

令和 5 年 1 月 11 日　　本人署名　愛知　太郎